

## YOUR SAFETY/안전 수칙

### YOUR PERSONAL SAFETY – GENERAL HINTS/개인 안전 – 제반 요령들

While Australia is considered a very safe country, with relatively low crime rates, it is important that you are active in protecting yourself and your property. 호주는 상대적으로 낮은 범죄율과 함께 매우 안전한 나라로 여겨지지만, 중요한 것은 당신이 자신과 당신의 재산을 보호하는 일에 적극적이어야 한다는 것이다.

- You should develop your own safety plans to cover your day-to-day activities. 매일 매일의 당신의 활동을 아우르는 본인만의 안전 수칙을 개발할 것
- Always let someone know where you are going, who you are meeting and when you expect to return. 어디를 가는지, 누구를 만나는지, 그리고 언제 돌아올 것인지를 항상 누군가에게 알릴 것
- Listen to your instincts and don't take any unnecessary risks, e.g. hitchhiking or leaving clubs with a stranger. 직감에 귀를 기울이고 불필요한 그 어떤 위험도 무릅쓰지 말 것. 예를 들면, 차 얻어 타거나 클럽에서 만난 낯선 사람과 나가기 등
- Avoid walking alone late at night. Take a taxi and ask the taxi driver to wait until you are inside. 밤 늦게 홀로 걷는 것을 피하라. 택시를 이용하고 운전 기사에게 당신이 (집)안으로 들어갈 때까지 기다려 달라고 부탁할 것
- Don't carry unnecessary cash and credit cards. 불필요한 현금과 신용카드를 지니고 다니지 말 것
- Never turn your back on someone approaching you. 당신에게 접근하는 사람에게 절대로 등을 돌리지 말 것
- If you are trapped or in danger, yell/scream or use a personal alarm, such as a whistle, to attract attention. 만약 당신이 잡혔거나 위험에 처했다면, 소리를 지르거나 호루라기 같은 개인용 알람을 사용하여 주의를 끌 것.

Further helpful hints are given on the NSW Police website: 도움이 되는 더 많은 요령들은 뉴사우스 웨일즈 경찰 웹사이트에 나와 있다:

[http://www.police.nsw.gov.au/community\\_issues/domestic\\_and\\_family\\_violence/crime\\_prevention\\_and\\_personal\\_safety\\_tips](http://www.police.nsw.gov.au/community_issues/domestic_and_family_violence/crime_prevention_and_personal_safety_tips)

### Looking after your belongings 당신의 물건 지키기

Never leave your mobile phone, wallet, bag, purse or other items of property unsecured and unattended as it only takes seconds to disappear. 모바일폰, 지갑, 가방, 또는 다른 재산 목록들을 절대로 안전하지 않은 상태로 혼자 두지 말 것. 그것들이 사라지는 데는 몇 초면 족하다.

Always carry your bag or purse close to you. 가방과 지갑을 항상 가깝게 지니고 다닐 것.

Do not put your bag or purse on the floor when in a public toilet cubicle or in restaurants, cafes or theatres. It is very easy for others to grab your belongings. 화장실, 식당, 카페, 또는 영화관에서 가방과 지갑을 바닥에 두지 말 것. 다른 사람이 당신의 물건을 잡아채기가 쉽다.

•

It is best not to leave your passport, travelers cheques, money, valuables and credit cards in temporary or permanent accommodation. If possible keep them locked away. 여권, 여행자 수표,

현금, 귀중품과 신용카드를 일시, 또는 영구 숙소에 두지 않는 것이 최상이다. 가능하다면 자물쇠를 채워 보관할 것.

Do not carry large amounts of cash, carry on only enough for your immediate needs. 많은 양의 돈을 가지고 다니지 말 것. 당장에 필요한 만큼만 소지할 것.

Never carry your PIN (Personal Identity Number) with your credit/debit cards. Don't tell anyone your PIN, including a bank representative. 절대로 신용/직불 카드와 함께 비밀번호를 소지하지 말 것. 은행 대리인은 물론 그 누구에게도 비밀번호를 말해주지 말 것.

Clearly mark your property. 당신의 물건에 분명하게 표시를 해 둘 것.

If you have a bicycle, always lock it by its frame and wheel to a fixed object when you're not using it. Mark it with your personal code so police can return it if it is stolen and recovered. 자전거를 가지고 있다면, 사용하지 않을 때는 항상 그 프레임과 바퀴를 고정된 물체에 잠가 둘 것. 만약 분실했다가 찾았을 경우, 경찰이 돌려줄 수 있도록 개인적 표시를 해 둘 것.

Do not leave textbooks unattended in classrooms or the library. 교재를 교실이나 도서관에 사람이 없는 상태로 두지 말 것. Lock your home, car and office when you leave them. 집, 차, 사무실을 떠날 때는 문을 잘 잠들 것. Report all thefts to the Police immediately and cancel your cards, if stolen. 모든 절도는 즉시 경찰에 신고하고 만약 분실 했을 경우 카드를 취소할 것.

### **Accommodation security and how to protect yourself/숙소 안전과 자신을 보호하는 방법**

When you leave your accommodation make sure you lock all the windows and doors. Do not leave your keys in an obvious place outside. 숙소를 떠날 때는 모든 창문과 문이 잠겼는지를 확인하라. 당신의 열쇠를 외부에 눈에 띄는 장소에 두지 말 것.

If you do see signs of a break-in such as smashed windows or open doors, don't go in. Go to a friend or neighbour's house and call the police. Do not touch anything when you do go back in as you could destroy valuable evidence that may help the police to catch the intruder. 유리창이 깨져 있거나 문이 열려 있는 것 같은 침입의 흔적이 있으면 안으로 들어가지 말 것. 친구나 이웃집에 가서 경찰을 부를 것. 집으로 돌아가서 그 어느 것도 만지지 말 것. 경찰이 침입자를 잡는데 도움이 될 수 있는 소중한 증거들을 파괴할 수 있기 때문이다.

If you feel someone dangerous is outside your home, call the Police. The Police are happy to drive past and have a look for you. 만약 위험한 사람이 집 밖에 있다고 느낄 때는 경찰을 부를 것. 경찰은 기꺼이 빨리 와서 당신을 살펴 줄 것이다.

### **FIRE SAFETY/화재 안전**

#### **Fire and gas leaks/화재와 가스 유출**

How to protect yourself: 자신을 지키는 방법:

Fire equipment—buy a fire extinguisher if your accommodation doesn't have one and keep it in the kitchen. A fire blanket is also recommended. 화재도구 - 숙소에 소화기가 없는 경우 구입하여 부엌에 비치할 것. 또한 화재 담요를 추천한다.

Smoke alarm—your accommodation should be fitted with one. If not, ask your landlord/agent to fit one. This alarm detects fire smoke and sends out a loud sound to alert residents of the pot

ential danger. Make sure the battery is working and do not leave it out, for example, if it goes off when you make toast or cook. Smoke alarms emit a short ‘beep’ when it is time to replace the battery. 화재 연기 경보기: 당신의 숙소에 하나 설치되어 있어야 한다. 만약 없다면 주인/에이전트에게 달아 달라고 요구할 것. 이 알람 장치는 화재 연기를 감지하고 잠재적 위험에 있는 거주자들이 경계하도록 큰 소리를 방출한다. 배터리가 작동하고 있는지를 확실히 하고, 만약, 예를 들어 토스트를 만들거나 요리를 하다가, 알람이 울리면 배터리를 빼지 말 것. 연기 경보기는 배터리를 갈아야 할 때가 되면 짧은 ‘비프음’을 방출한다.

Electric blanket—if using one, turn it off when you go to bed. 전기 담요 - 만약 사용한다면 잠자리에 들 때는 끄도록 할 것.

Heater—turn it off when you are the last to leave the room and don’t hang clothes near it—place them at least one metre away. 전열기 - 당신이 방을 나오는 마지막 사람이라면 전열기를 끄고 그 가까이에 옷가지를 걸어 두지 말 것 - 적어도 1 미터는 떨어져 두어야 한다.

Candles, incense or essential oil burners— don’t put them where other things can catch fire and don’t let the wax overflow. Put them out when going to bed or leaving the room for a long period of time. 양초, 향, 또는 필수 오일 버너 - 이것들을 불이 붙을만한 다른 물건들이 있는 곳에 두지 말고 초농이 흘러 넘치지 않게 할 것. 잠자리에 들 때나 오랜 시간 방을 비울 때는 끄도록 할 것.

Electricity sockets—don’t overload them. Always turn the power point off and pull out the plug when finished. This includes computers which have been known to start fires. 전기 소켓 - 과부하가 되지 않게 하고, 끝났을 때는 항상 콘센트를 끄고 플러그를 뽑을 것. 여기에는 컴퓨터도 포함되는데, 컴퓨터가 화재의 시작점이 되는 것으로 알려져 있다.

Deadlocks—if your locks are deadlocked, leave the keys in the deadlock so you can easily escape in event of a fire. 자물쇠 - 만약 열쇠로 여는 자물쇠일 경우 열쇠를 뽑아 둘 것. 그러면 화재 발생시에 쉽게 탈출할 수 있을 것이다.

### **If there is a fire, the steps to take are:/ 불이 났을 경우, 취해야 할 단계: RACE!**

**R – Rescue.** Rescue everyone in immediate danger if it is safe to do so. – **Rescue** (구출하라): 만약 그렇게 하는 것이 위험하지 않을 경우, 당장의 위험에 빠진 모든 사람을 구출한다.

**A – Alarm.** Raise the alarm and follow your escape plan. Phone **000** and give your location. **Alarm** (경보하라): 알람을 울리고 당신의 탈출 계획을 따르라. 000에 전화하고 당신의 위치를 알린다

**C – Contain.** Close doors to contain the fire if it is safe to do so. This helps to limit the spread of the fire and smoke. **Contain** (막으라): 만약 그렇게 하는 것이 위험하지 않을 경우, 문을 닫아 불이 번지는 것을 막는다. 문을 닫으면 불과 연기가 번지는 것을 억제하는데 도움이 된다

**E – Extinguish.** Try to extinguish the fire if you are trained to do so. Only do this if it is a small fire. – **Extinguish** (진화하라): 만약 당신이 이런 일에 훈련 받은 사람이라면 불을 진화하도록 힘쓰라. 단 작은 불일 경우에만 그렇게 해야 한다.

### **Important points to remember/기억해야 할 중요한 요점들**

If windows have security screens and you can’t get out, smash the glass panel that doesn’t have

a security screen. Have something handy to do this. 만약 창문에 보안막이 있어서 밖으로 나갈 수 없는 경우 보안막이 없는 유리판을 부수라. 손에 잡힐만한 뭐라도 가지고 이것을 하라.

Use the back of your hand to check closed doors for excessive heat before opening. 문을 열기 전에 과도한 열기가 있는지 손등을 사용하여 닫힌 문을 점검하라.

Crawl low as smoke and heat will build from the ceiling down. 연기와 열기는 천정으로부터 아래로 형성되기 때문에 낮게 기어라.

Check that everyone is out of the house. 모든 사람이 집에서 나갔는지를 확인하라.

If anyone is missing, tell the Fire Service. DO NOT return to the house. 만약 누군가가 빠졌다면 화재 센터에 말하고 집안으로 **돌아가지 말라**.

### **Escape plan/탈출 계획**

Have an escape plan in place at your accommodation so everyone knows what to do in case of fire. An effective plan should cover: 화재시 모든 사람이 무엇을 해야할 지를 알 수 있도록 당신의 숙소 적소에 탈출 계획이 있어야 한다. 효과적인 계획은 다음의 사항들을 포함한다: Everyone knowing at least two ways out of each room. 모두가 각 방에서 나오는 적어도 두 가지 방법을 숙지하기.

An arranged meeting place outside to ensure everyone is safe. 모든 사람이 안전한지를 확인할 수 있는 정해진 외부의 회집 장소.

The best means of escape for anyone upstairs. 윗층에 있는 누구라도 탈출할 수 있는 최상의 수단.

A practice of your escape plan so everyone knows what to do and ensure that it works. 모든 사람이 무엇을 해야 할지를 알고 있는지와 그것이 제대로 이루어지는지를 확실하게 하기 위한 탈출 계획의 연습.

### **Insurance/보험**

You are STRONGLY advised to purchase insurance to protect your personal belongings against theft and accidental damage. You can find insurance companies listed in the Yellow Pages Telephone Directory. [www.yellowpages.com.au](http://www.yellowpages.com.au) 도난과 우발적 손해에 대한 개인 물품들을 보호하기 위해 보험에 드는 것을 **강력하게** 권고한다. 업종별 전화 번호부에 수록된 보험 회사들을 찾을 수 있을 것이다. [www.yellowpages.com.au](http://www.yellowpages.com.au)

### **Gas safety/가스 안전**

Gas cookers and heaters—always be ready to light the burner before you turn on the gas. If the pilot light does not ignite the burner at once, turn off the gas and check that the pilot is alight. 가스 레인지와 히터 - 가스를 켜기 전에 항상 버너에 불을 붙일 준비를 하라. 만약 점화용 불씨가 버너에 바로 점화되지 않는다면 가스를 끄고 점화용 불씨가 올바른지 점검한다.

Gas in cylinders 실린더 용기 안의 가스

Change gas cylinders in the open air wherever possible and always with the tap turned off. 가능

한 한 야외에서 그리고 마개를 잠근 상태로 가스 용기를 바꿀 것. Always replace the cap on the cylinder valve when the cylinder is empty or not in use. 용기가 비었을 때 또는 사용하지 않을 때에만 용기 벨브 위에 있는 마개를 교환할 것. Keep spare cylinders outside but protected. 여분의 용기는 야외에 두고 보관할 것.

Ensure that the flexible hose on your cylinder is suitable for gas and conforms with national standards. 용기에 붙은 신축성 있는 호스가 가스용인지 그리고 국가 기준에 부합한 것인지를 확인할 것.

If you smell gas: 만약 가스 냄새가 난다면,  
Put out cigarettes. 담뱃불을 끈다.

Do not use matches or naked flames. 성냥이나 가리개없이 노출된 불꽃을 사용하지 않는다.

Do not operate electrical switches - either on or off. 전기 스위치를 작동하지 말 것 - 켜거나 끄는 행동.

Open doors and window to ventilate the area. 문과 창문을 열고 그 지역을 환기시킨다.

Check to see if a gas tap has been left on accidentally or if a pilot light has gone out. If not, there is probably a gas leak and you should turn off the supply at the meter and call the 24 hour emergency number given on your energy company account. 가스 마개가 우연히 열린 상태가 아닌지, 또는 점화용 불씨가 고장났는지를 점검할 것. 그런 경우가 아니라면 아마도 가스가 새는 것이므로 계량기의 공급을 차단하고 당신의 에너지 공급 회사 계정에 제시된 24시간 비상 콜 센터에 연락할 것.

## **SAFETY ON THE STREETS/길에서의 안전**

### **How to protect yourself/자신을 보호하는 방법**

Act confidently and avoid confrontation. 자신있게 행동하고 충돌을 피한다.

Use well-lit roads and paths, and be aware of your surroundings when you are walking alone or jogging. 밝은 길과 도로를 이용하고 혼자 걸을 때나 조깅할 때 자신의 주변을 살핀다.

Avoid talking on your mobile phone or listening to your MP3 player while walking alone. This will decrease your awareness of what is happening around you. 혼자 걸을 때는 모바일폰으로 대화하거나 Mp3 플레이어를 듣는 것을 피한다. 이것들은 당신의 주위에서 일어나는 일들에 대한 당신의 인지를 무디게 한다.

Avoid high risk places such as the beach, public parks, riverside and canal walkways and bike paths late at night. 밤 늦게 해변이나 공원, 강가, 운하 산책로, 그리고 자전거 도로와 같은 위험성이 높은 장소들을 피할 것.

When crossing roads—look right, look left and right again, and cross when all is clear. 도로를 건널 때에는 - 오른 쪽을 보고, 왼 쪽을 보고, 다시 오른 쪽을 보라. 그리고 아무 것도 없을 때 건널 것.

Cross at pedestrian crossings and at lights, if available. 보행자 횡단 보도로 건너고, 만약 이용할 수 있다면 신호등에서 건널 것.

Always carry enough money with you to make a phone call or get a taxi—in case your mobile is not working. 모바일폰이 작동하지 않을 경우를 대비해 항상 전화를 걸 수 있을 만큼, 또는

택시를 탈 수 있을 만큼의 돈을 지니고 다닐 것.

### **Beware of gangs/집단 패거리 조심**

You may be asked, or forcibly made, to give money or belongings to members of a gang. This is considered extortion and is illegal. This may even be committed by an individual or other students. You may be vulnerable because you are away from your family and friends and you want to feel part of a family here or because you have got into debt. 집단 패거리들에게 돈이나 물건을 내놓으라는 요구, 또는 억지로 강요를 당할 수 있다. 이것은 강탈로 간주되며 불법이다. 이런 일은 심지어 개인이나 다른 학생들에 의해 자행되기도 한다. 당신은 당신의 가정과 친구들과로부터 떨어져 있고 여기에서 가정의 유대감을 원하기 때문에, 또는 이런 일로 빚을 지게 될 수도 있기 때문에 무력감을 느낄 수 있다

### **What should you do if you are approached by a gang?/ 만약 패거리들이 접근해 온다면 무엇을 해야 할까?**

Report any gang pressure or activity, or similar behaviour by an individual, to the Police. All information will be treated confidentially. 패거리의 압박이나 행동, 또는 개인이 저지르는 유사한 행위들은 경찰에 신고할 것. 모든 정보는 비밀리에 처리될 것이다.

### **Automatic Teller Machines (ATMs)/ 자동 현금 지급기**

Be aware of others around the ATM. 현금 지급기 주변에 있는 다른 사람들을 주의할 것. Avoid using it at night and in dark or lonely places. 밤과 어두운 장소, 또는 한적한 장소에 있으면 사용을 피할 것.

Stand close to the ATM to access your money to avoid someone else reading your PIN or seeing the amount of cash you are withdrawing. 돈을 빼려면 누군가가 당신의 비밀번호나 인출하는 현금의 금액을 보는 것을 피하기 위해 현금 지급기에 가깝게 설 것.

### **Public telephones/공중전화기**

When using public telephones always face outwards so you can see what is going on around you. 공중 전화를 사용할 때는 항상 얼굴을 바깥쪽으로 향하게 해서 당신 주변에 어떤 일들이 일어나고 있는지를 볼 것.

## **TRANSPORT SAFETY/교통 안전**

### **Public transport/공공 교통**

Know your timetables to avoid long waits. Contact NSW Transport Info on **131 500** or visit: **ww.131500.info** 오래 기다리지 않도록 교통 시간표를 주지하라. NSW 교통 정보 131 500에 연락하거나, [www.131500.info](http://www.131500.info) 를 찾을 것.

While waiting for a bus or train, stay in open areas with other people. 버스나 기차를 기다리는 동안 다른 사람들과 함께 열린 공간에 머무를 것.

Where possible, take the aisle seat, or if you feel threatened, sit near the driver. 가능하다면 통로쪽 좌석에 앉거나, 만약 위협을 느낀다면 운전 기사 가까이에 앉을 것.

If you are bothered or harassed on the bus, tell the driver what is happening immediately. 만약

당신이 버스 안에서 괴롭힘이나 성가심을 당한다면 즉시 운전 기사에게 일어난 일을 고할 것.

### **Driving and cycling in Australia/호주에서의 운전과 자전거 타기**

Driving in Australia may be quite different from driving at home. Stay safe on the road by knowing, and adhering to, the Australian road rules and protecting yourself. 호주에서의 운전은 고국에서의 운전과는 많이 다를지 모른다. 호주 도로법을 숙지하고 준수하고 당신 자신을 보호하여서 도로에서 안전을 유지하라.

### **Road Rules:/ 도로 규정**

Australians drive/ride on the left hand side of the road and overtake on the right. 호주인들은 도로의 왼쪽에서 차를 운전하고 자전거를 타며, 오른쪽으로 추월한다.

Always drive/ride according to the road conditions and know the road rules, especially at roundabouts. Details of these rules can be found at: 항상 도로의 상태를 따라 운전하고 도로, 특히 라운드어바웃에서,의 규칙을 알아야 한다. 이들 수칙에 대해서는 다음 웹사이트를 참고하라:

[http://www.rta.nsw.gov.au/hubpages/hub\\_overseasvisitors.html?rrlid=international](http://www.rta.nsw.gov.au/hubpages/hub_overseasvisitors.html?rrlid=international)

Give way to pedestrians and cyclists. 보행자와 자전거 운전자들에게 양보할 것.

Always wear a seat belt (drivers and passengers) and restrain young children (by car seat or seat belt) who must sit in the back seat. There are fines for not doing these things. 항상 안전 벨트를 착용하고 (운전자와 탑승자) 어린 아이들은 (카 시트나 안전 벨트로) 자제시키라. 아이들은 반드시 뒷 자석에 앉아야 한다. 이렇게 하지 않으면 벌금이 부과될 것이다.

It is illegal to use your mobile phone while driving (including when stopped at traffic lights). Indicate well in advance of a change of lane or turn. 운전 중에 모바일폰을 사용하는 것 (신호등에서 정차시도 포함)은 불법이다. 주행선이나 방향을 바꿀 때 미리 잘 표시해야 한다.

You MUST wear a helmet if you ride a motor bike or bicycle. Penalties apply if you do not. 오토바이나 자전거를 탈 때는 반드시 헬멧을 써야 한다. 그러지 않으면 벌금이 부과될 것이다.

Observe the speed limits —50km/hr in local streets, 40km/hr around schools zones between 8.00am - 9.30am and 2.30pm - 4.00pm and 100km/hr on most highways. Speeding penalties apply if you go over the limit. Speed cameras are everywhere. 제한 속도를 준수하라 - 지방 도로에서 50km/hr, 학교 지역 부근에는 오전 8:00 - 9:30과 오후 2:30 - 4:00 사이에 40km/hr, 그리고 대부분의 고속도로에서는 100km/hr이다. 만약 제한 속도를 넘게 되면 속도 위반 벌금이 부과될 것이다. 스피드 감시 카메라가 모든 곳에 있다.

### **Important points to remember/기억해야 하는 중요한 요점들**

Always carry your driver's license and translation or current International Driving Permit. 운전 면허증과 번역된 증서, 또는 국제 면허증을 항상 소지할 것.

Always give Police your name and address if stopped. 만약 경찰이 멈추게 하면 항상 당신의 이름과 주소를 제시할 것.

Always stop after an accident and give help. 사고 후에는 항상 멈추고 도움을 주라.  
Use horns in an emergency only. 오로지 위급시에만 경적을 울릴 것.  
Buy and use a street directory: [www.ubd.com.au](http://www.ubd.com.au) 도로 디렉토리를 사서 이용할 것:

### **Driving whilst under the influence of alcohol or drugs/술이나 마약에 취한 상태에서의 운전**

In Australia it is illegal to drive while under the influence of alcohol or drugs (including some prescription drugs). You could be fined a large sum of money, have your license taken from you or be jailed. Police randomly test driver's blood alcohol content (BAC) by asking the driver to supply a breath sample, or drug content by asking for a saliva sample. If the police stop you for this test, the law states that you must do this. 호주에서 술 또는 마약 (약간의 처방약들도 포함)에 취한 상태로 운전하는 것은 불법이다. 당신은 많은 돈의 벌금을 부과 받을 수 있고, 면허가 취소되거나 감옥에 갈 수도 있다. 경찰은 무작위로 운전자에게 호흡 샘플을 제시하라고 요구함으로써 그의 혈중 알코올 함량을 검사하거나, 타액 샘플을 요구하여 마약 함량을 검사한다. 만약 경찰이 이 검사를 위해 당신의 차를 세울 경우, 반드시 이 검사를 해야 한다고 법률은 명시한다.

### **How to stay under the legal limit/법적 기준치 지키는 요령**

Generally, to keep your Blood Alcohol Content (BAC) below 0.05% you should adhere to the following: 일반적으로 당신의 혈중 알코올 함량을 0.05 % 아래로 유지하기 위해 당신은 다음을 준수해야 한다:

**MEN:** 2 x standard alcoholic drinks in the first hour and 1 standard drink each hour after that.  
남성: 첫 한 시간 이내 알코올 적적량 기준은 두잔, 그리고 그 후에 매 시간마다 알코올 적적량 한잔 기준.

**WOMEN:** 1 x standard alcoholic drink each hour. 여성: 시간 당 알코올 적적량 기준은 한잔.

For your safety and for the safety of others, please plan ahead. If you are going to drink, then don't drive. 당신의 안전과 타인의 안전을 위하여 미리 계획하기를 부탁한다. 만약에 음주의 계획이 있다면 운전하지 말 것.

### **Personal safety with your car/개인 차량 안전 수칙**

Be alert when walking to your car and always have your keys ready, especially at night. 차로 걸어 갈 때 주의하고 항상, 특히 밤에는, 열쇠를 잊지 말 것.

Before you open your car door, check the back seat and hatch for intruders. 차 문을 열기 전에 뒷 좌석과 해치에 침입자가 있는지를 확인할 것.

Once inside, lock all the doors and leave the windows up if travelling alone. 만약 혼자 운행을 하는 경우, 일단 차를 타면 모든 문을 잠그고 창문을 올린 상태로 둘 것.

Always lock your car and roll up the windows when leaving it, even at service stations. 차에서 내릴 때는 심지어 주유소에서도 항상 차 문을 잠그고 창문을 올릴 것.

Keep bags, parcels, laptops etc. out of sight, especially when leaving the car unattended. 특히 사람이 차에 없을 때 가방, 보따리, 노트북 등을 눈에 띄지 않게 할 것.

### **Safety when Going Out/외출할 때의 안전**



How to protect yourself 자신을 보호하는 방법

Plan ahead how you will get home. 어떻게 집으로 갈지를 미리 계획할 것.

Don't drink and drive—catch a taxi. 음주한 상태로 운전하지 말 것 - 택시를 탈 것

Space your drinks and keep a count of the number of drinks you have consumed. Drink plenty of water throughout the night. 음주를 자제하고 마신 술잔의 숫자를 지속적으로 계산하라. 밤에 내내 많은 양의 물을 마실 것

### **Drugs and alcohol/마약과 술**

In Australia, some drugs are illegal and the minimum legal drinking age is 18 years. Severe penalties apply for illegal drug use and under-age drinking. 호주에서 어떤 의약품들은 불법이며 최소한의 법적 음주 나이는 18 세이다. 불법적인 마약 복용과 미성년자 음주에는 무거운 벌금이 적용된다.

Do not encourage others to take illegal drugs, or pressure others to drink. 타인에게 불법적인 마약 복용을 권하거나 음주를 강요해서는 안 된다. Mixing drugs and alcohol can seriously affect your judgment, including your ability to drive safely. 마약과 술을 섞어서 마시면 안전 운전의 능력은 물론이고 당신의 판단력에 심각한 영향을 줄 수 있다

### **BEACH SAFETY/해변 안전**

#### **Beach and water safety/해변과 물놀이 안전**

Enjoy our beaches and stay safe. 호주의 해변을 즐기고 안전을 유지하라

Always swim between the red and yellow safety flags 항상 적색과 노란색 안전 깃발 사이에서 수영할 것.

Follow the advice of the Surf Life Guards 수상 안전 요원의 조언을 따를 것.

Observe any warning flags 어떤 경고 깃발에도 준수할 것.

Raise your arm to signal for help if in trouble in the water 만약 물 안에서 위험에 처했을 때는 팔을 들어 도움을 표시할 것.

Never swim alone or at night 절대로 홀로, 또는 밤중에 수영하지 말 것

Never swim under the influence of drugs or alcohol 절대로 마약이나 술에 취해 수영하지 말 것.

Never dive into the water 절대로 물 속으로 다이빙을 하지 말 것.

Never swim at dawn or dusk. This is a dangerous time for sharks, stingers and currents. 새벽이나 해질녘에 수영하지 말 것. 이 때는 상어나 쭉기미(stinger)와 해류로 인해 위험한 시간이다.

The beaches are not patrolled at these times 이 시간대에 해변에는 순찰하지 않는다.

Never swim when bleeding or near schools of fish, as these attract sharks 피를 흘리거나 고기 떼가 근처에 있을 때 절대로 수영하지 말 것. 상어가 이들을 공격하기 때문이다.

Never swim in murky waters, canals or near a river mouth 절대로 탁한 물, 운하, 또는 하구 근처에서 수영하지 말 것.

Never dangle your arms or legs over the side of a boat. 당신의 팔이나 다리를 보트의 옆면에 걸치지 말 것.

### Rips (under-tow)/여울 (역류)

Many surf beaches in Australia have strong currents, called rips. These are powerful currents of water that can drag you out to sea.

If you find yourself being caught in a rip, do not panic. Stay calm, float with the current and raise your hand to alert the lifesaver. Do not try to swim against the rip as you will simply get tired and lose strength. Swim parallel to the shore.

Visit [www.lifesaving.com.au](http://www.lifesaving.com.au) for more information.

호주에 씨핑을 할 수 있는 많은 해변에는 강한 해류가 있는데 이를 ‘여울’(rips)라고 한다. 이것들은 당신을 바다 쪽으로 끌어낼 수 있는 강력한 물살의 해류이다.

만약 여울에 갇혔다고 판단이 되면 당황하지 말라. 침착하게 해류에 몸을 맡기고 당신의 손을 들어 안전 요원에게 경보를 주라. 여울을 거슬러 헤엄을 치려고 하지 말아야 하는 것은 금방 피곤해져 힘이 빠지게 되기 때문이다. 이 때는 해변과 평행으로 수영해야 한다. 더 많은 정보를 원한다면 [www.lifesaving.co.au](http://www.lifesaving.co.au) 를 방문하라.

### Sun safety/햇빛 안전

The Australian sun is extremely strong, especially between 10am and 3pm. Always use a combination of shade, adequate clothing including a shirt, hat, sunglasses and 30+ sunscreen lotion. 호주의 햇빛은 극도로 강하고 특히 오전 10 시와 오후 3 시 사이가 그렇다. 항상 차양, 셔츠, 모자, 선글라스, 그리고 30+ 선크림을 포함한 적당한 옷을 조합해서 착용할 것.

## CONTACT DETAILS/

### KOREAN SCHOOL STAFF/

Dean of Studies (Korean School of Theology)  
Dr Honam Kim  
Phone: 02-9888-1867  
E-mail: [deank@scd.edu.au](mailto:deank@scd.edu.au)



Registrar(Korean School of Theology)  
Mrs. Kathy Seo  
Phone: 02 -9888-1867  
E-mail: [registrark@scd.edu.au](mailto:registrark@scd.edu.au)

Undergraduate Coordinator((KST)  
Dr Jinheung Kim  
Phone: 02 -9888-1867  
E-mail: [jink@scd.edu.au](mailto:jink@scd.edu.au)

Postgraduate Coordinator(KST)  
Dr Sehyun Kim  
Phone: 02 -9888-1867  
E-mail: [SehyunK@scd.edu.au](mailto:SehyunK@scd.edu.au)

MDiv Coordinator(KST)  
Dr Jaein Yu  
Phone: 02 -9888-1867  
E-Mail: [jaeinyu@scd.edu.au](mailto:jaeinyu@scd.edu.au)

Student Welfare Officer(KST)  
Rev. Sangjin Lee  
Phone: 02 -9888-1867  
E-mail: [sangl@scd.edu.au](mailto:sangl@scd.edu.au)

Brisbane Campus (KST)  
Coordinator(KST) Coordinator  
Rev. Yong Suk Chon  
Phone: 0413 019 400  
E-Mail: [brisbanek@scd.edu.au](mailto:brisbanek@scd.edu.au)

Melbourne Campus  
Coordinator(KST)  
Rev Jun Ho Back  
Phone: 0405 796 095  
E-mail: [melbornek@scd.edu.au](mailto:melbornek@scd.edu.au)

Online Campus Coordinator(KST)  
Dr.Hyunguen Sim  
Phone: 02-9888-1867  
E-Mail: [hyungguens@scd.edu.au](mailto:hyungguens@scd.edu.au)

Extended Campus Coorinator  
Dr.Yong Tai In  
Phone: 02 -9888-1867  
Email: [Yongt@scd.edu.au](mailto:Yongt@scd.edu.au)

KST Secretary/Administrator  
Mrs. Esther Ryu  
Phone: 02 -9888-1867  
Email: [estherr@scd.edu.au](mailto:estherr@scd.edu.au)

KST Librarian  
Mrs. Phoebe Kim  
Phone: 02 -9888-1867  
Email: [Phoebek@scd.edu.au](mailto:Phoebek@scd.edu.au)

## CONTACT DETAILS/ SYDNEY COLLEGE OF DIVINITY – OFFICE OF THE DEAN STAFF

Dean  
Prof. Diane Speed  
E-mail: [dianes@scd.edu.au](mailto:dianes@scd.edu.au)



Director: Administration  
Mrs Awo Kwakwa  
E-mail: [awok@scd.edu.au](mailto:awok@scd.edu.au)

Director: COO  
Mrs. Kerry Haggart  
E-mail: [kerryh@scd.edu.au](mailto:kerryh@scd.edu.au)

Director: Research  
Prof. Jim Harris  
E-mail: [jimh@scd.edu.au](mailto:jimh@scd.edu.au)

Director: Coursework  
Ass. Prof. Peter Bolt  
E-mail: [peterb@scd.edu.au](mailto:peterb@scd.edu.au)

Committees Secretary  
Mrs. Gillian Macpherson  
E-mail: [Gillianm@scd.edu.au](mailto:Gillianm@scd.edu.au)